



MASSENZA
DRILLING RIGS

since 1921

MI50



www.massenzarigs.it



MI50

- **IT** Perforatrice per ricerche idriche e minerarie, sismica, carotaggi e geotermia ad elevate profondità, può infatti arrivare ben oltre i 1100 m ed è possibile accessorizzare l'impianto a seconda delle esigenze sia con pompa fango sia con compressore dalle elevate capacità. L'installazione può essere su autocarro o semi trailer ed in quest'ultimo caso permette di manovrare anche aste da 9 m. Le sue enormi capacità non pregiudicano la versatilità dell'impianto, permette infatti di utilizzare vari sistemi di perforazione: circolazione diretta e rovescia a fango, perforazione diretta e rovescia a martello fondo foro. La perforatrice è dotata inoltre di comandi elettrici azionabili in caso di necessità anche a distanza.
- **EN** Drilling rig for water wells, mineral exploration, geothermal applications, coring, seismic. It can drill up to 1100 m and it is possible to mount a mud pump or a high capacity compressor depending on the various needs. The rig can be mounted on truck or on semi-trailer (in this case it is possible to handle 9 m drill pipes). Its robust construction does not prejudice its versatility. The rig can be used with all the main drilling methods: direct and reverse circulation by mud and by down the hole hammer. It can be operated remotely.
- **FR** Machine pour forages d'eau, y compris thermalisme, forages géothermiques, géotechniques, carottages, et applications sismiques. Elle est construite pour forer à plus de 1100 m et on peut installer une pompe à boue ou un compresseur haute capacité selon les besoins. La foreuse peut être montée sur camion ou sur semi-remorque (il est alors possible de travailler avec des tiges de 9 m). Elle reste polyvalente malgré sa construction très robuste et utilise les différentes méthodes de rotation: circulation directe et circulation inverse à la boue ou à l'air avec marteau fond de trou. Elle peut être commandée à distance.
- **DE** Diese Bohranlage eignet sich für Brunnenbohrungen, Explorations-, Geothermal-, Kern-, und Aufschlussbohrungen. Sie erreicht Bohrtiefen von bis zu 1100 m. Je nach Anforderungen kann eine Spülpumpe oder ein Hochleistungs-Kompressor aufgebaut werden. Die Bohranlage kann wahlweise auf einen LKW oder einen Auflieger (für 9 m Bohrgestänge) aufgebaut werden. Die robuste Bauweise beeinträchtigt nicht die Flexibilität der Anlage. Sie wird bei den Hauptbohrverfahren eingesetzt, wie Direktspül-, Lufthebspül- und Imloch- Hammer-Bohrverfahren (DTH). Eine Fernbedienung ist möglich.
- **ES** Equipo de perforación para pozos de agua, exploración mineral, usos geotérmicos, perforación con corona y sísmico. Este equipo puede perforar hasta 1100 metros de profundidad y es posible montar una bomba de lodos ó un compresor de alta capacidad según las necesidades del cliente. El equipo puede ser montado sobre camión o sobre semi-remolque (en este caso es posible manejar varillaje de 9 metros de longitud). Su construcción robusta no perjudica su versatilidad. El equipo puede ser usado con todos los métodos de perforación principales: circulación inversa y directa con lodo y perforación con martillo en fondo. Este modelo también puede ser manejado remotamente.
- **RU** Буровая машина, предназначенная для гидрологических, минералогических, сейсморазведочных изысканий, отбора керном и очень глубоких геотермических скважин, способная достигать очень больших глубин (более 1100 м). В соответствии с требованиями клиента может быть снабжена высокопроизводительным грязевым насосом и компрессором большой мощности. Может быть смонтирована как на шасси автомобиля, так и на полуприцепе, что позволяет применять 9-метровые бурильные штанги. Исключительные характеристики MI50 не ограничивают ее многофункциональность - вы можете использовать самые различные способы бурения. Буровая машина оснащена электрическим управлением, что позволяет приводить ее в действие дистанционно

| Camion | Truck | Camion | Truck | Camión | Автошасси | Recommended 8x4 | |
|------------------------|-----------------------|----------------------|-------------------|-------------------------|------------------------------|--|-------------------------------|
| Carro Cingolato | Under-carriage | Chariot chenille | Fahrwerk | Oruga | Гусеничная ходовая часть | | |
| Larghezza | Width | Largeur | Gesamtbreite | Ancho | Ширина | 2.500 mm - 8 ft 3" | |
| Larghezza suole | Pad width | Largeur patins | Kettenbreite | Pad ancho | Ширина гусениц | 500 mm - 1 ft 4" | |
| Centrale Idraulica | Power Pack | Centrale Hydraulique | Hydraulikaggregat | Central Hydráulica | Гидросистема | From | To |
| Potenza motore | Engine power | Puissance moteur | Antriebsleistung | Potencia motor | Мощность двигателя | 360 Hp (л.с.) 265 Kw (кВт) | 831 Hp (л.с.) 620 Kw (кВт) |
| Serbatoio olio | Oil tank | Réservoir huile | Oiltank | Depósito de aceite | Масляный бак | 800l (литров) - 180 gal | |
| Serbatoio gasolio | Fuel tank | Réservoir diesel | Dieseltank | Depósito de Combustible | Топливный бак | 300l (литров) - 79 gal | 600l (литров) - 132 gal |
| Antenna | Mast | Mat | Bohrtum | Mastil | Мачта | Standard | |
| Forza di tiro | Pull up | Traction | Rückzugkraft | Tiro max. | Тяговое усилие | 50.000 daN (кН) 123.640 lbf | |
| Forza di spinta | Pull down | Poussée | Vorschubkraft | Empuje max | Толкающее усилие | 23.000 daN (кН) 52.380 lbf | |
| Testa di rotazione | Rotary head | Tête de rotation | Drehkopf | Cabeza de rotacion | Головка вращения | model TM50 all-readyprearranged for reverse circulaton | |
| Coppia max. | Max torque | Couple max. | Drehmoment max. | Par max. | Максимальный Момент | 27.450 Nm (Нм) – 20.246 lbf ft | |
| Giri max. | Max speed | Vitesse max. | Drehzahl max. | Velocidad max. | Максимальная Скорость | 1.500 Rpm (об/мин) | |
| Morse | Clamps | Mors | Klemm | Mordaza | Тиски | MS520 | |
| Passaggio max. | Max passage | Passage max. | Max. passage | Paso max. | Максимальный диаметр прохода | 520 mm - 21" | |
| Diametro min. di presa | Min clamping diameter | Tige/diamètre min. | Durchmesser min. | Min. diámetro cierre | Минимальный диаметр зажима | 76 mm – 3" | |
| Forza di chiusura | Clamping force | Force de serrage | Klemmkraft | Fuerza cierre | Усилие сжатия | 35.500 daN (кН) - 79.810 lbf | |
| Coppia di svitamento | Breaking torque | Couple de deserrage | Brechvorrichtung | Par desenroscado | Момент скручивания | 49.000 Nm (Нм) 36.150 lbf ft | |
| Argano | Winch | Treuil | Seilwinde | Cabrestante | Лебедка | Principale - Main | Ausiliario - Service |
| Tiro max. | Max. pull | Force de levage | Max. zugkraft | Tiraje directo | Макс. тяговое усилие | 10.000 daN (кН) 22.481 lbf | 3.100 daN (кН) 6.969 lbf |



Pompa fango
Mud pump
Pompe à boue
Spülpumpe
Bomba de lodo
Грязевой насос



Compressore d'aria
Air compressor
Compresseur d'aire
Kompressor
Compresor
Компрессор



Caricatore aste
Pipe loader
Chargeur de tiges
Bohrgestänge-lader
Cargador de barras
Автопогрузчик штанг

Specifiche tecniche soggette a cambiamenti senza preavviso / Technical specifications are subject to changes without previous notice / Especificaciones técnicas sujetas a cambio sin preaviso / Dimensions et caractéristiques sujettes à changement sans préavis / Technische Änderungen vorbehalten. Sonderanfragen richten Sie bitte an unser technisches Büro / Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления

| | | | | | |
|------------------------|---------------------|---------------------------|----------------------|--------------------------------------|---|
| Prolunga antenna | Mast extension | Tour extension | Mastverlängerung | Extension del mástil | Удлинитель мачты |
| Cilindro svitatore | Breakout cylinder | Piston dévisseur | Brechzylinder | Cilindro desrobladora | Гидроцилиндр скручивания |
| Compressore | Air compressor | Compresseur | Kompressor | Compresor | Компрессор |
| Pompa centrifuga | Centrifugal pump | Pompe centrifuge | Zentrifugalpumpe | Bomba centrifuga | Центробежный насос |
| Pompa fango | Mud pump | Pompe a boue | Spülpumpe | Bomba de lodo | Грязевой насос |
| Pompe acqua | Water pump | Pompe de l'eau | Wasserpumpe | Bomba de agua | Водяные насосы |
| Pompe schiumogeni | Foam pump | Pompe à mousse | Bohrschaumpumpe | Bomba de espuma | Пенные насосы |
| Pompa a vite | Screw pump | Pompe à vis | Schraubenpumpe | Bomba a tornillo | Винтовой насос |
| Lubrificatore di linea | Air line lubricator | Graisser de ligne | Linienöler | Lubricador de línea | Автоподатчик смазки |
| Scatole aste | Drill pipes box | Conteneur tiges | Bohrohrkasten | Caja barras | Контейнер для штанг |
| Braccio carica aste | Pipe loader arm | Bras chargement des tiges | Spindelladung | Brazo cargador de barras | Автоподатчик штанг |
| Morsa Apribile | Opening clamp | Deplacement de mors | Klemmvorrichtung | Desplazamiento lateral de la morzada | Тиски с возможностью бокового отведения |
| Argano Wireline | Wireline winch | Treuil wireline | Kemselwinde | Cabrestante wireline | Лебедка Wireline |
| Scorrimento antenna | Mast sliding | Avance au rocher | Übertragung bohrtrum | Deslizante mastil | Выдвижная стойка |



Caricatore aste con braccio
 Pipe loader with arm
 Chargeur de tiges avec bras
 Bohrgestänge-lader mit arm
 Cargador de barras con brazo
 Манипулятор подачи штанг

March 2016

since 1921



MASSENZA
DRILLING RIGS

Via Emilia, 58/E/F - 43012 Parola (PR) Italy
 Tel. +39 0521 825284 - Fax + 39 0521 825353
www.massenzarigs.it - info@massenzarigs.it

